



EUROPSKA
KOMISIJA

Bruxelles, 15.5.2024.
COM(2024) 210 final

2024/0115 (NLE)

Prijedlog

ODLUKE VIJEĆA

o stajalištu koje treba zauzeti u ime Europske unije na 16. sastanku Odbora tehničkih stručnjaka Međuvladine organizacije za međunarodni željeznički prijevoz (OTIF) u pogledu revizije jedinstvenih tehničkih propisa primjenjivih na podsustav „željeznička vozila – teretni vagoni” (UTP WAG), podsustav „željeznička vozila – buka” (UTP za buku), provjere sastava vlaka i kompatibilnosti pruga (UTP TCRC) i podsustav telematskih aplikacija za teretni promet (UTP TAF)

OBRAZLOŽENJE

1. PREDMET PRIJEDLOGA

U Bernu će se 11. i 12. lipnja 2024. održati 16. sjednica Odbora tehničkih stručnjaka (CTE) Međuvladine organizacije za međunarodni željeznički prijevoz (OTIF). Dnevni red uključuje donošenje sljedećih prijedloga:

- revizija jedinstvenih tehničkih propisa koji se primjenjuju na podsustav „željeznička vozila – teretni vagoni” (UTP WAG),
- revizija jedinstvenih tehničkih propisa koji se primjenjuju na podsustav „željeznička vozila – buka” (UTP za buku),
- revizija jedinstvenih tehničkih propisa koji se primjenjuju na provjere sastava vlaka i kompatibilnosti pruga (UTP TCRC),
- izmjena Dodatka I. (upućivanja na tehničke dokumente) jedinstvenim tehničkim propisima koji se primjenjuju na podsustav telematskih aplikacija za teretni promet (UTP TAF).

Dnevni red sastanka i dokumenti povezani s prijedlozima za donošenje dostupni su na internetskim stranicama OTIF-a https://otif.org/en/?page_id=590.

OTIF izrađuje jedinstvene pravne režime za međunarodni željeznički prijevoz u tri velika područja aktivnosti: tehničkoj interoperabilnosti, opasnim tvarima i ugovornim pravima u željezničkom prijevozu.

2. KONTEKST PRIJEDLOGA

2.1. Konvencija o međunarodnom željezničkom prijevozu (COTIF)

Konvencija o međunarodnom željezničkom prijevozu („COTIF”) od 9. svibnja 1980., kako je izmijenjena Protokolom iz Vilnusa od 3. lipnja 1999., međunarodni je sporazum kojeg su ugovorne stranke Unija i 25 država članica¹.

Vijeće je 16. lipnja 2011. donijelo Odluku Vijeća 2013/103/EU o potpisivanju i sklapanju Sporazuma između Europske unije i OTIF-a o pristupanju Europske unije Konvenciji o međunarodnom željezničkom prijevozu (COTIF) od 9. svibnja 1980., kako je izmijenjena Protokolom iz Vilnusa od 3. lipnja 1999. („Sporazum o pristupanju EU-a COTIF-u”)².

Sporazum je stupio na snagu 1. srpnja 2011.

U skladu s člankom 2. stavkom 1. COTIF-a cilj OTIF-a je promicati, poboljšati i olakšati, u svakom pogledu, međunarodni željeznički promet, posebice utvrđivanjem sustava jedinstvenog prava u različitim područjima prava povezanima s međunarodnim željezničkim prometom. COTIF-om se također uređuje način rada OTIF-a, njegovi ciljevi, nadležnost, odnosi s državama potpisnicama i aktivnosti općenito.

¹ Samo Cipar i Malta nisu ugovorne stranke.

² Odluka Vijeća 2013/103/EU od 16. lipnja 2011. o potpisivanju i sklapanju Sporazuma između Europske unije i Međuvladine organizacije za međunarodni željeznički prijevoz o pristupanju Europske unije Konvenciji o međunarodnom željezničkom prijevozu (COTIF) od 9. svibnja 1980., kako je izmijenjena Protokolom iz Vilnusa od 3. lipnja 1999. (SL L 51, 23.2.2013., str. 1., ELI: [http://data.europa.eu/eli/dec/2013/103\(1\)/oj](http://data.europa.eu/eli/dec/2013/103(1)/oj)).

COTIF se stoga odnosi na zakonodavstvo u pogledu više različitih pravnih i tehničkih pitanja u području željeznica, a dijeli se na dva dijela: samu Konvenciju, kojom se uređuje vođenje OTIF-a, i osam dodataka kojima se utvrđuju jedinstveni propisi za željeznicu:

- Dodatak A – Ugovor o međunarodnom željezničkom prijevozu putnika (**CIV**),
- Dodatak B – Ugovor o međunarodnom željezničkom prijevozu robe (**CIM**),
- Dodatak C – Međunarodni prijevoz opasnih tvari željeznicom (**RID**),
- Dodatak D – Ugovor o korištenju vozila u međunarodnom željezničkom prometu (**CUV**),
- Dodatak E – Ugovor o korištenju infrastrukture u međunarodnom željezničkom prometu (**CUI**),
- Dodatak F – Jedinstvena pravila za vrednovanje tehničkih standarda i donošenje jedinstvenih tehničkih propisa primjenjivih na željeznička sredstva namijenjena za korištenje u međunarodnom prometu (**APTU UR**),
- Dodatak G – Jedinstvena pravila o tehničkom odobrenju za prihvatljivost željezničkih sredstava namijenjenih za korištenje u međunarodnom prometu (**ATMF UR**),
- Dodatak H – Jedinstvena pravila o sigurnom prometovanju vlakova u međunarodnom prometu (**EST UR**).

Na temelju dodataka F i G COTIF-u izrađeno je 18 jedinstvenih tehničkih propisa (UTP) za tehničku interoperabilnost. UTP-i u okviru COTIF-a imaju istu svrhu kao i tehničke specifikacije EU-a za interoperabilnost (TSI) za prihvatljivost za međunarodni promet, kako je definirano u poglavlju II. Direktive (EU) 2016/797³.

Dodatke F i G primjenjuju 42 od 47 zemalja potpisnica COTIF-a, uključujući spomenutih 25 država članica EU-a.

Na temelju Dodatka H COTIF-u postoje četiri priloga za zajedničke sigurnosne metode. Prilozi Jedinstvenim pravilima za EST u okviru COTIF-a imaju istu svrhu kao i zajedničke sigurnosne metode EU-a (CSM-i) za prihvatljivost za međunarodni promet, kako je definirano u poglavlju II. Direktive (EU) 2016/798⁴.

Stupanje na snagu Dodatka H još uvijek čeka odobrenje dviju trećina država koje su stranke OTIF-a.

2.2. Odbor tehničkih stručnjaka OTIF-a (CTE)

Odbor tehničkih stručnjaka (CTE) tijelo je osnovano na temelju članka 13. stavka 1. točke (f) COTIF-a. Sastoji se od država članica OTIF-a koje primjenjuju dodatke F i G COTIF-u (APTU, ATMF).

CTE je nadležan za pitanja interoperabilnosti i tehničkog usklađivanja u području željeznica te za postupke izdavanja tehničkih odobrenja. Zadužen je za razvoj dodataka APTU i ATMF i

³ Direktiva (EU) 2016/797 Europskog parlamenta i Vijeća od 11. svibnja 2016. o interoperabilnosti željezničkog sustava u Europskoj uniji (preinaka) (SL L 138, 26.5.2016., str. 44.). <http://data.europa.eu/eli/dir/2016/797/oj>.

⁴ Direktiva (EU) 2016/798 Europskog parlamenta i Vijeća od 11. svibnja 2016. o sigurnosti željeznica (preinaka) (SL L 138, 26.5.2016., str. 102., ELI: <http://data.europa.eu/eli/dir/2016/798/oj>)

za Jedinstvena pravila, koja se primjenjuju na željeznička sredstva namijenjena za korištenje u međunarodnom prometu, što se osobito odnosi na:

- donošenje tehničkih propisa za vozila i infrastrukturu te validaciju normi,
- postupke ocjenjivanja sukladnosti vozila,
- odredbe o održavanju vozila,
- odgovornosti za sastav vlaka i sigurnu uporabu vozila,
- odredbe o vrednovanju i procjeni rizika,
- specifikacije za registre.

Trenutačno u okviru CTE-a djeluje stalna radna skupina (WG TECH) koja je odgovorna za pripremu odluka Odbora.

Prema članku 20. stavku 1. točki (b) COTIF-a i u skladu s člankom 6. Dodatka F (APTU) CTE je nadležan za donošenje ili izmjenu UTP-ova.

2.3. Donošenje akata u okviru CTE-a

U skladu s člankom 6. APTU-a, CTE odlučuje hoće li donijeti UTP ili odredbu koja ga izmjenjuje u skladu s postupkom utvrđenim u člancima 16. i 20. te članku 33. stavku 6. COTIF-a. Te odluke stupaju na snagu u skladu s člankom 35. stavcima 3. i 4. COTIF-a.

2.4. Akti koje bi CTE trebao donijeti na sjednici 11. i 12. lipnja 2024.

2.4.1. Revizija UTP-a za podsustav „željeznička vozila – teretni vagoni” (UTP WAG)

U UTP-u WAG utvrđuju se funkcionalni i tehnički zahtjevi za puštanje teretnih vagona u međunarodni promet na državnim područjima svih država ugovornica COTIF-a, u skladu s Jedinstvenim pravilima za ATMF. Obuhvaća tehničke zahtjeve za projektiranje i proizvodnju te postupke provjere.

Cilj je ovog prijedloga revidirati UTP WAG kako bi se uskladio s razvojem zakonodavstva u Europskoj uniji i ažurirali posebni slučajevi i posebna provedbena pravila. Nadalje, prijedlog uključuje pojašnjenje u vezi s primjenom UTP-a WAG na vozila prikladna za slobodan promet i uporabu u općem prometu.

Predložene izmjene uključuju:

- uredničke izmjene radi usklađivanja uredničke prakse i upotrebe terminologije s najnovijom praksom,
- ažuriranje upućivanja na zakonodavstvo EU-a,
- dodavanje upućivanja na UTP TCRC za provjere sastava vlaka i kompatibilnosti pruga,
- nove odredbe koje se odnose na olakšavanje kombiniranog prijevoza,
- nove odredbe koje se odnose na funkcije otkrivanja i sprečavanja iskliznuća,
- dodatne odredbe koje se odnose na uzajamno priznavanje prvog prihvata, primjenjive na vagoni koji imaju električnu ili elektroničku opremu u vozilu,
- ažuriranje provedbenih pravila, posebno uklanjanjem rokova valjanosti (faze A i B) za vozila i tipove vozila koji su u skladu s prethodnim verzijama UTP-a,

- dodavanje posebnih slučajeva i posebnih provedbenih pravila za Norvešku i Ujedinjenu Kraljevinu.

2.4.2. *Revizija UTP-a za podsustav „željeznička vozila – buka” (UTP za buku)*

UTP-om za buku utvrđuje se optimalna razina usklađenih specifikacija za podsustav željezničkih vozila namijenjena ograničavanju emisije buke vozila koja se koriste u međunarodnom prometu u području primjene jedinstvenih pravila za ATMF.

Cilj je ovog prijedloga revidirati UTP za buku kako bi se uskladio s razvojem zakonodavstva u Europskoj uniji i ažurirali posebni slučajevi i posebna provedbena pravila.

Predložene izmjene uključuju:

- dodavanje metode ocjenjivanja sukladnosti tarnih elemenata za kočnice koje djeluju na gaznu površinu kotača (tj. kočnih blokova) kao sastavnih dijelova interoperabilnosti,
- usklađivanje s najnovijim uredničkim praksama za UTP-ove,
- ažuriranje upućivanja na zakonodavstvo EU-a,
- dodavanje upućivanja na UTP TCRC za provjere sastava vlaka i kompatibilnosti pruga,
- ažuriranje provedbenih pravila, posebno uklanjanjem rokova valjanosti (faze A i B) za vozila i tipove vozila koji su u skladu s prethodnim verzijama UTP-a,
- dodavanje posebnih slučajeva i posebnih provedbenih pravila za Norvešku i Eurotunnel.

2.4.3. *Revizija UTP-a za provjere sastava vlaka i kompatibilnosti pruga (UTP TCRC)*

UTP TCRC sadržava odredbe o odgovornostima željezničkih prijevoznika i upravitelja infrastrukture za potrebe sastava vlakova za uporabu u međunarodnom prometu i za potrebe provjere kompatibilnosti vlakova i pruga na kojima se namjeravaju koristiti.

Cilj je ovog prijedloga revidirati UTP TCRC kako bi se uskladio s razvojem zakonodavstva u Europskoj uniji.

Predložene izmjene uključuju:

- dodavanje definicija i zahtjeva povezanih s kombiniranim prijevozom,
- ažuriranje zahtjeva povezanih s provjerama kompatibilnosti vozila i sustava za detekciju vlaka,
- urednička poboljšanja,
- ažuriranje upućivanja na pravila EU-a.

2.4.4. *Izmjena UTP-a za telematske aplikacije za teretni promet (UTP TAF)*

UTP-om TAF utvrđuju se zahtjevi u pogledu postupka komunikacije između željezničkih prijevoznika i upravitelja infrastrukture, baza podataka namijenjenih za praćenje kretanja vlakova i vagona te informacija koje se dostavljaju korisnicima teretnog prijevoza.

Cilj je prijedloga uskladiti upućivanja na tehničke dokumente ERA-e iz TSI-ja za TAF navedene u Dodatku I. UTP-u TAF.

Izmjene tehničkih dokumenata navedenih u Dodatku I. UTP-u TAF potrebne su kako bi se ispravile pogreške, uzele u obzir povratne informacije, zadržao korak s tehničkim napretkom i održala istovjetnost sa specifikacijama koje se primjenjuju u EU-u:

- ispravak pogrešaka otkrivenih u tehničkom dokumentu ERA-TD-105: TSI za TAF – Prilog D.2: Dodatak F – model za podatke i poruke TSI-ja za TAF,
- dodavanje novih elemenata ili izmjena neobveznih elemenata u tehničkom dokumentu ERA-TD105: TSI za TAF – Prilog D.2: Dodatak F – model za podatke i poruke TSI-ja za TAF,
- unos izmijenjenih popisa oznaka i dokumentacije u tehnički dokument ERA-TD-105: TSI za TAF – Prilog D.2: Dodatak F – model za podatke i poruke TSI-ja za TAF.

3. STAJALIŠTE KOJE TREBA ZAUZETI U IME UNIJE

3.1. Nadležnost Unije i pravo glasa

Prema članku 6. Sporazuma između Europske unije i Međuvladine organizacije za međunarodni željeznički prijevoz o pristupanju Europske unije Konvenciji o međunarodnom željezničkom prijevozu (COTIF), odobrenog Odlukom Vijeća od 16. lipnja 2011.:

„1. Za odluke o pitanjima u kojima Unija ima isključivu nadležnost, Unija ostvaruje prava glasa svojih država članica na temelju Konvencije.

2. Za odluke o pitanjima u kojima Unija dijeli nadležnost sa svojim državama članicama, glasaju ili Unija ili njezine države članice.

3. Podložno članku 26. stavku 7. Konvencije, Unija ima broj glasova koji je jednak broju glasova njezinih država članica koje su također i stranke Konvencije. Kada Unija glasa, njezine države članice ne glasaju.”

U skladu s člankom 3. stavkom 2. UFEU-a Unija ima isključivu nadležnost u odnosu na međunarodne obveze koje treba preuzeti u kontekstu COTIF-a, uključujući pravne instrumente donesene na temelju COTIF-a, ako bi takve obveze mogle utjecati na postojeća pravila Unije ili izmijeniti njihovo područje primjene.

Cilj je predloženih odluka:

- uskladiti UTP WAG, UTP za buku i UTP TCRC s Provedbenom uredbom Komisije (EU) 2023/1694⁵,
- uskladiti upućivanja na tehničke dokumente ERA-e iz TSI-ja za TAF navedene u Dodatku I. UTP-u TAF.

Te odluke pripadaju području željezničkog prijevoza. Područje željezničkog prijevoza u velikoj je mjeri obuhvaćeno pravilima Unije te stoga postoji rizik da će donošenje tih odluka utjecati na njih ili ih izmijeniti. Iz tog proizlazi da Unija, koju predstavlja Komisija, ostvaruje pravo glasa u pogledu donošenja tih odluka.

⁵ Provedbena uredba Komisije (EU) 2023/1694 od 10. kolovoza 2023. o izmjeni uredbi: (EU) br. 321/2013, (EU) br. 1299/2014, (EU) br. 1300/2014, (EU) br. 1301/2014, (EU) br. 1302/2014, (EU) br. 1304/2014 i Provedbene uredbi (EU) 2019/777 (SL L 222, 8.9.2023., str. 88., ELI: http://data.europa.eu/eli/reg_impl/2023/1694/oj)

3.2. Predloženi zaključci

Iz razloga navedenih u točkama od 2.4.1. do 2.4.4. Unija bi trebala glasovati kako je predloženo u točkama od 3.2.1. do 3.2.4.

3.2.1. Revizija UTP-a za podsustav „željeznička vozila – teretni vagoni” (UTP WAG)

Europska unija trebala bi glasati za reviziju UTP-a WAG u skladu s prijedlogom OTIF-a pod uvjetom da se provedu sljedeće izmjene:

- u točki 0.3.
 - zamijeniti naslov tekstem „Vozila prikladna za slobodan promet i zamjenjiva vozila”,
 - u trećem stavku drugoj alineji tekst zamijeniti sljedećim:

„Zamjenjivo vozilo’ znači vozilo koje ispunjava zahtjeve za slobodan promet i koje je, osim toga, opremljeno standardiziranim sučeljima između vozila koja omogućuju integraciju vozila u sastav vlaka zajedno s drugim zamjenjivim vozilima. Vagoni koji ispunjavaju te kriterije mogu uz oznaku ‚TEN’ imati i oznaku ‚GE’ ili ‚CW’.”,
 - u četvrtom stavku točki 3. riječi „opći promet” zamjenjuju se riječima „zamjenjiva vozila”,
- u točki 4.2.1. „Općenito” protiviti se predloženom brisanju sljedećeg teksta:

„Kada za određeni tehnički aspekt nisu razvijene funkcionalne i tehničke specifikacije koje su potrebne za postizanje interoperabilnosti i za ispunjavanje osnovnih zahtjeva, taj se aspekt u odgovarajućoj točki određuje kao otvoreno pitanje. Kako je propisano u

članku 8. stavku 7. APTU-a | članku 4. stavku 6. Direktive (EU) 2016/797

Sva otvorena pitanja navedena su u Dodatku A.”,
- u točki 4.2.3.5.3.4. „Funkcija otkrivanja iskliznuća i aktiviranja kočnice (DDAF)” u trećem stavku riječi „Provedbena uredba (EU) br. 402/2013” zamijeniti riječima „UTP GEN-G”,
- u točki 6.1.2.1. „Osovinski sklopovi” u četvrtom stavku zamijeniti tekst „Ako nenatovareno vozilo ne postigne svoje minimalno osovinsko opterećenje, uvjeti za uporabu vozila zahtijevaju” riječima „Ako masa vozila ne omogućuje postizanje minimalnog osovinskog opterećenja u nenatovarenom stanju, uvjeti za uporabu vozila mogu zahtijevati”.

3.2.2. Revizija UTP-a za podsustav „željeznička vozila – buka” (UTP za buku)

Europska unija trebala bi glasati za izmjenu UTP-a za buku u skladu s prijedlogom OTIF-a.

3.2.3. Revizija UTP-a za provjere sastava vlaka i kompatibilnosti pruga (UTP TCRC)

Europska unija trebala bi glasati za reviziju UTP-a TCRC u skladu s prijedlogom OTIF-a.

3.2.4. *Izmjena UTP-a za telematske aplikacije za teretni promet (UTP TAF)*

Europska unija trebala bi glasati za izmjenju UTP-a TAF u skladu s prijedlogom OTIF-a.

4. PRAVNA OSNOVA

4.1. Postupovna pravna osnova

4.1.1. Načela

Člankom 218. stavkom 9. Ugovora o funkcioniranju Europske unije (UFEU) predviđeno je donošenje odluka kojima se utvrđuju „stajališta koja u ime Unije treba donijeti tijelo osnovano na temelju sporazuma kada je to tijelo pozvano donositi akte koji proizvode pravne učinke, uz iznimku akata kojima se dopunjuje ili mijenja institucionalni okvir sporazuma”.

Članak 218. stavak 9. UFEU-a primjenjuje se neovisno o tome je li Unija članica tog tijela ili stranka tog sporazuma⁶.

Pojam „akti koji proizvode pravne učinke” obuhvaća akte koji proizvode pravne učinke na temelju pravila međunarodnog prava kojima se uređuje predmetno tijelo. Obuhvaća i instrumente koji nemaju obvezujući učinak na temelju međunarodnog prava, ali „postoji mogućnost da presudno utječu na sadržaj propisa koje donese zakonodavac Unije”⁷.

4.1.2. Primjena na ovaj predmet

CTE je tijelo osnovano na temelju sporazuma, odnosno COTIF-a, osobito članka 13. stavka 1. točaka (c) i (f).

Akti koje je CTE pozvan donositi na svojoj 16. sjednici akti su koji proizvode pravne učinke.

Predviđenim aktima mijenja se pravni okvir OTIF-a. Budući da je Unija punopravna ugovorna stranka COTIF-a⁸, predviđeni akti bit će obvezujući za Uniju na temelju međunarodnog prava u skladu s člankom 6. stavkom 1. APTU-a i člankom 35. stavcima 3. i 4. COTIF-a.

Stoga je postupovna pravna osnova za predloženu odluku članak 218. stavak 9. UFEU-a.

4.2. Materijalna pravna osnova

4.2.1. Načela

Materijalna pravna osnova odluke na temelju članka 218. stavka 9. UFEU-a prije svega ovisi o cilju i sadržaju predviđenog akta o kojem se zauzima stajalište u ime Unije.

4.2.2. Primjena na ovaj predmet

Glavni cilj i sadržaj predviđenog akta odnose se na međunarodni željeznički prijevoz.

⁶ Presuda Suda od 7. listopada 2014., Njemačka protiv Vijeća, C-399/12, ECLI:EU:C:2014:2258, t. 64.

⁷ Presuda Suda EU-a od 7. listopada 2014., Njemačka protiv Vijeća, C-399/12, ECLI:EU:C:2014:2258, točke od 61. do 64.

⁸ Vidjeti Odluku Vijeća 103/2013/EU o potpisivanju i sklapanju Sporazuma između Europske unije i Međuvladine organizacije za međunarodni željeznički prijevoz o pristupanju Europske unije Konvenciji o međunarodnom željezničkom prijevozu (COTIF) od 9. svibnja 1980., kako je izmijenjena Protokolom iz Vilnusa od 3. lipnja 1999., Tekst značajan za EGP, SL L 51, 23.2.2013., str. 1.

Stoga je materijalna pravna osnova predložene odluke članak 91. UFEU-a.

4.3. Zaključak

Pravna osnova predložene odluke trebao bi biti članak 91. UFEU-a u vezi s člankom 218. stavkom 9. UFEU-a.

Prijedlog

ODLUKE VIJEĆA

o stajalištu koje treba zauzeti u ime Europske unije na 16. sastanku Odbora tehničkih stručnjaka Međuvladine organizacije za međunarodni željeznički prijevoz (OTIF) u pogledu revizije jedinstvenih tehničkih propisa primjenjivih na podsustav „željeznička vozila – teretni vagoni” (UTP WAG), podsustav „željeznička vozila – buka” (UTP za buku), provjere sastava vlaka i kompatibilnosti pruga (UTP TCRC) i podsustav telematskih aplikacija za teretni promet (UTP TAF)

VIJEĆE EUROPSKE UNIJE,

uzimajući u obzir Ugovor o funkcioniranju Europske unije, a posebno njegov članak 91. u vezi s člankom 218. stavkom 9.,

uzimajući u obzir prijedlog Europske komisije,

budući da:

- (1) Unija je pristupila Konvenciji o međunarodnom željezničkom prijevozu od 9. svibnja 1980., kako je izmijenjena Protokolom iz Vilnusa od 3. lipnja 1999. („COTIF”), u skladu s Odlukom Vijeća 2013/103/EU⁹ i Sporazumom između Europske unije i Međuvladine organizacije za međunarodni željeznički prijevoz (OTIF) o pristupanju Europske unije COTIF-u („Sporazum”)¹⁰.
- (2) U skladu s člankom 13. stavkom 1. točkom (f) COTIF-a osnovan je Odbor tehničkih stručnjaka („CTE”) OTIF-a.
- (3) U skladu s člankom 20. stavkom 1. točkom (b) COTIF-a i u skladu s člankom 6. stavkom 1. Jedinstvenih pravila za vrednovanje tehničkih standarda i donošenje jedinstvenih tehničkih propisa primjenjivih na željeznička sredstva namijenjena za korištenje u međunarodnom prometu (APTU) – Dodatak F COTIF-u, CTE je nadležan donijeti ili izmijeniti, među ostalim, jedinstvene tehničke propise (UTP) za podsustav „Željeznička vozila – teretni vagoni” (UTP WAG), jedinstvene tehničke propise za podsustav „Željeznička vozila – buka” (UTP za buku), jedinstvene tehničke propise koji se odnose na provjere sastava vlaka i kompatibilnosti pruga (UTP TCRC) te jedinstvene tehničke propise koji se odnose na telematske aplikacije za teretni promet (UTP TAF).
- (4) CTE je na dnevni red svoje 16. sjednice, koja će se održati 11. i 12. lipnja 2024., uvrstio prijedlog odluka o reviziji UTP-a WAG, UTP-a za buku i UTP-a TCRC te o izmjeni Dodatka I. UTP-u TAF.

⁹ Odluka Vijeća 2013/103/EU od 16. lipnja 2011. o potpisivanju i sklapanju Sporazuma između Europske unije i Međuvladine organizacije za međunarodni željeznički prijevoz o pristupanju Europske unije Konvenciji o međunarodnom željezničkom prijevozu (COTIF) od 9. svibnja 1980., kako je izmijenjena Protokolom iz Vilnusa od 3. lipnja 1999. (SL L 51, 23.2.2013., str. 1., ELI: [http://data.europa.eu/eli/dec/2013/103\(1\)/oj](http://data.europa.eu/eli/dec/2013/103(1)/oj)).

¹⁰ SL L 51, 23.2.2013., str. 8.

- (5) Primjereno je utvrditi stajalište koje treba zauzeti u ime Unije u CTE-u jer će predložene odluke biti obvezujuće za Uniju na temelju članka 6. stavka 1. APTU-a i članka 35. stavaka 3. i 4. COTIF-a.
- (6) Ciljevi su tih odluka uskladiti UTP WAG, UTP za buku i UTP TCRC s Provedbenom uredbom Komisije (EU) 2023/1694¹¹ te uskladiti upućivanja na tehničke dokumente ERA-e iz TSI-ja za TAF navedene u Dodatku I. UTP-u TAF.
- (7) Predviđene odluke OTIF-a u skladu su s pravom i strateškim ciljevima Unije jer doprinose usklađivanju zakonodavstva OTIF-a s istovjetnim odredbama prava Unije pa bi ih stoga Unija trebala podržati,

DONIJELO JE OVU ODLUKU:

Članak 1.

Stajalište koje treba zauzeti u ime Unije na 16. sjednici CTE-a u okviru Konvencije o međunarodnom željezničkom prijevozu od 9. svibnja 1980. o reviziji UTP-a WAG u vezi s podsustavom „Željeznička vozila – teretni vagoni”, reviziji UTP-a za buku u vezi s podsustavom „Željeznička vozila – buka”, reviziji UTP-a TCRC u pogledu provjera sastava vlaka i kompatibilnosti pruga te o ažuriranju upućivanja na tehničke dokumente TSI-ja za TAF navedene u Dodatku I. UTP-u TAF jest sljedeće:

- (1) glasati za reviziju UTP-a WAG koju je predložio CTE za podsustav „Željeznička vozila – teretni vagoni”, kako je navedeno u radnom dokumentu CTE-a TECH-24003 UTP WAG i podložno sljedećim izmjenama:
 - (a) u točki 0.3.
 - zamijeniti naslov tekstem „Vozila prikladna za slobodan promet i zamjenjiva vozila”,
 - u trećem stavku drugoj alineji tekst zamijeniti sljedećim:

„Zamjenjivo vozilo’ znači vozilo koje ispunjava zahtjeve za slobodan promet i koje je, osim toga, opremljeno standardiziranim sučeljima između vozila koja omogućuju integraciju vozila u sastav vlaka zajedno s drugim zamjenjivim vozilima. Vagoni koji ispunjavaju te kriterije mogu uz oznaku ‚TEN’ imati i oznaku ‚GE’ ili ‚CW’.”,
 - u četvrtom stavku točki 3. riječi „opći promet” zamjenjuju se riječima „zamjenjiva vozila”,
 - (b) u točki 4.2.1. „Općenito” protiviti se predloženom brisanju sljedećeg teksta:

„Kada za određeni tehnički aspekt nisu razvijene funkcionalne i tehničke specifikacije koje su potrebne za postizanje interoperabilnosti i za ispunjavanje osnovnih zahtjeva, taj se aspekt u odgovarajućoj točki određuje kao otvoreno pitanje. Kako je propisano u

članku 8. stavku 7. APTU-a | članku 4. stavku 6. Direktive (EU) 2016/797

Sva otvorena pitanja navedena su u Dodatku A.”,

¹¹ Provedbena uredba Komisije (EU) 2023/1694 od 10. kolovoza 2023. o izmjeni uredbi: (EU) br. 321/2013, (EU) br. 1299/2014, (EU) br. 1300/2014, (EU) br. 1301/2014, (EU) br. 1302/2014, (EU) br. 1304/2014 i Provedbene uredbne (EU) 2019/777 (SL L 222, 8.9.2023., str. 88., ELI: http://data.europa.eu/eli/reg_impl/2023/1694/oj)

- (c) u točki 4.2.3.5.3.4. „Funkcija otkrivanja iskliznuća i aktiviranja kočnice (DDAF)” u trećem stavku riječi „Provedbena uredba (EU) br. 402/2013” zamijeniti riječima „UTP GEN-G”,
 - (d) u točki 6.1.2.1. „Osovinski sklopovi” u četvrtom stavku zamijeniti tekst „Ako nenatovareno vozilo ne postigne svoje minimalno osovinsko opterećenje, uvjeti za uporabu vozila zahtijevaju” riječima „Ako masa vozila ne omogućuje postizanje minimalnog osovinskog opterećenja u nenatovarenom stanju, uvjeti za uporabu vozila mogu zahtijevati”;
- (2) glasati za izmjene UTP-a za buku koje je predložio CTE za podsustav „Željeznička vozila – buka”, kako je navedeno u radnom dokumentu CTE-a TECH-24004 UTP Noise;
 - (3) glasati za izmjene UTP-a TCRC koje je predložio CTE u vezi sa sastavom vlaka i provjerama kompatibilnosti pruga, kako je navedeno u radnom dokumentu CTE-a TECH-24005 UTP TCRC;
 - (4) glasati za prijedlog CTE-a o ažuriranju upućivanja na tehničke dokumente TSI-ja za TAF navedene u Dodatku I. UTP-u TAF, kako je navedeno u radnom dokumentu CTE-a TECH-24005 UTP TAF.
 - (5) Komisija može dogovoriti manje izmjene akata navedenih u ovom članku bez daljnje odluke Vijeća.

Članak 2.

Odluke Odbora tehničkih stručnjaka se nakon donošenja objavljuju u *Službenom listu Europske unije*, uz navođenje datuma njihova stupanja na snagu.

Članak 3.

Ova je Odluka upućena Komisiji.

Sastavljeno u Bruxellesu,

*Za Vijeće
Predsjednik*